

hp photosmart 130

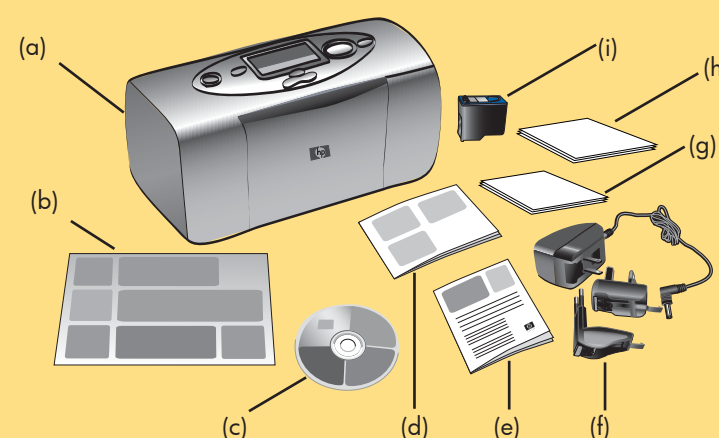
installations- vejledning

installerings- veiledning

руководство по установке



1



pak printeren ud

- (a) Printer
- (b) Installationsvejledning
- (c) Software og hjælp på cd
- (d) Photo Printing Guide
- (e) Folderen Software Setup & Product Support
- (f) Lysnetadapter og adapterstik
- (g) Prøve på fotopapir
- (h) Prøve på kartotekskort
- (i) Blækpatron (HP #57)

pakke ut skriveren

- (a) Skriver
- (b) Installeringsveiledning
- (c) Programvare og hjelpefil på CD
- (d) Photo Printing Guide
- (e) Software Setup & Product Support-hefte
- (f) Strømadapter og adapterpluggen
- (g) Prøve på fotopapir
- (h) Prøve på indeksskort
- (i) Blekkpatron (HP #57)

распакуйте принтер

- (a) Принтер
- (b) Руководство по установке
- (c) Компакт-диск с программным обеспечением и справочной информацией
- (d) Photo Printing Guide (руководство по печати фотографий)
- (e) Брошюра Software Setup & Product Support (установка программного обеспечения и техническая поддержка)
- (f) Адаптер питания и переходные разъемы
- (g) Фотобумага
- (h) Каталогные карточки
- (i) Картридж (HP #57)



I *HP Photosmart 130 Photo Printing Guide* kan du finde flere oplysninger om udskrivning af digitale fotografier og brugen af printeren (i visse lande er denne vejledning ikke trykt, men findes på cd).

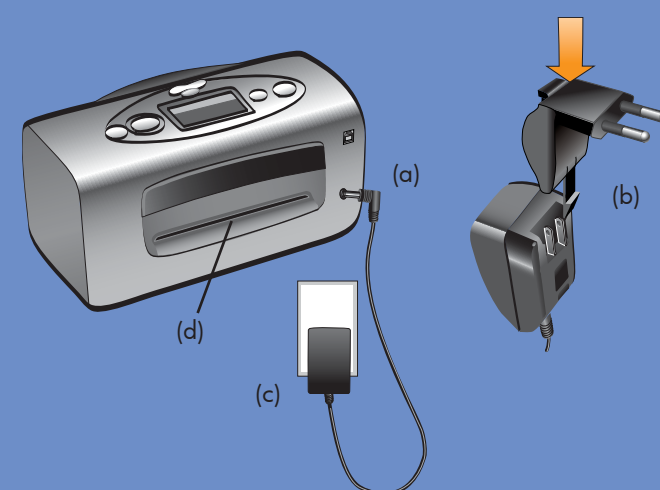


I *HP Photosmart Software Setup & Product Support* kan du finde en vejledning til installation af softwaren til denne printer på computeren samt oplysninger om, hvordan du kontakter HP.



I hjælpen til *HP Photosmart Printer* kan du finde oplysninger om brugen af denne printer sammen med computeren, herunder hvordan du gemmer fotografierne på hukommelseskortet på computeren.

2



tilslut lysnetadapteren

Der skal være mindst 25 cm mellem printeren og andre genstande, så der er plads til papiret under udskrivningen.

1. Sæt lysnetadapterens runde ende i stikket til lysnetadapteren (a) bag på printeren.
2. Sæt lysnetadapterstikket til dit område (b) i lysnetadapteren.
3. Sæt lysnetadapteren (c) i en stikkontakt.

Vigtigt! Pas på, at lysnetadapterens ledning ikke blokerer den bageste papirsti (d).

koble til strømadapteren

Forsikre deg om at skriveren er plassert minst 25 cm unna hindringer, slik at papiret får plass til å bevege seg under utskrift.

1. Koble den runde enden av strømadapteren til adapterkontakten (a) bak på skriveren.
2. Koble adapterpluggen for din region (b) til strømadapteren.
3. Koble strømadapteren (c) til et strømuttak.

Viktig: Forsikre deg om at strømadapterkabelen ikke sperrer for den bakre papirbanen (d).

подключите адаптер питания

Разместите принтер так, чтобы вокруг него было не менее 25 см свободного пространства. Это необходимо для беспрепятственного прохождения бумаги при печати.

1. Вставьте штекер адаптера питания (a) в разъем питания сзади принтера.
2. Подсоедините к адаптеру питания переходной разъем (b), соответствующий местным стандартам.
3. Подключите адаптер питания (c) к исправной электрической розетке.

Важно: убедитесь, что кабель адаптера питания не будет препятствовать выходу бумаги сзади принтера (d).



Du finner mer informasjon om hvordan du skriver ut digitale foto og bruker skriveren i *HP Photosmart 130 Photo Printing Guide* (i noen land finnes denne håndboken på CD istedenfor som trykksak).

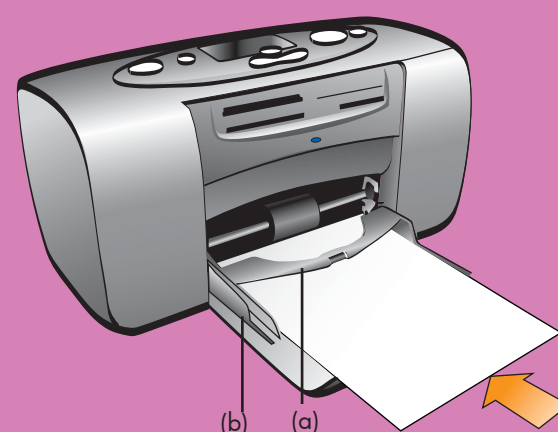


Du finner instruksjoner om installering av programvare for denne skriveren i heftet *HP Photosmart Software Setup & Product Support*. Der finner du også informasjon om hvordan du kan kontakte HP.



Du finner informasjon om hvordan du bruker denne skriveren sammen med datamaskinen, og blant annet hvordan du lagrer foto på datamaskinen fra en minnedisk, i *HP Photosmart Printer Help*.

3



ilæg et kartotekskort

Bemærk! Kartotekskortet bruges til udskrivning af en kalibreringsside i trin 5.

1. Åbn dækslet til papirbakken.
2. Læg et kartotekskort fra prøvepakken i papirbakken, og skub det ind under udføringsstyret (a).
3. Flyt papirbredsstyret (b), så det ligger tæt op ad kartotekskortets venstre kant, uden at kortet bøjes.

legge inn indeksskort

Merk: Indeksskortet skal brukes til å skrive ut en kalibreringsside i trinn 5.

1. Åpne lokket til papirskuffen.
2. Legg et indeksskort fra prøvepakken, i papirskuffen og skyv kortet under papirføreren for utgående papir (a).
3. Flytt breddeføreren (b) slik at den ligger inntil venstre kant på kortet, men uten å bøye kortet.

загрузите каталожную карточку

Замечание: каталожная карточка используется для печати калибровочной страницы при выполнении шага 5.

1. Откройте лоток для бумаги.
2. Поместите одну из прилагаемых каталожных карточек в лоток и вставьте ее под направляющую (a).
3. Прижмите направляющую бумаги (b) к левому краю карточки. Следите за тем, чтобы карточка не согнулась.



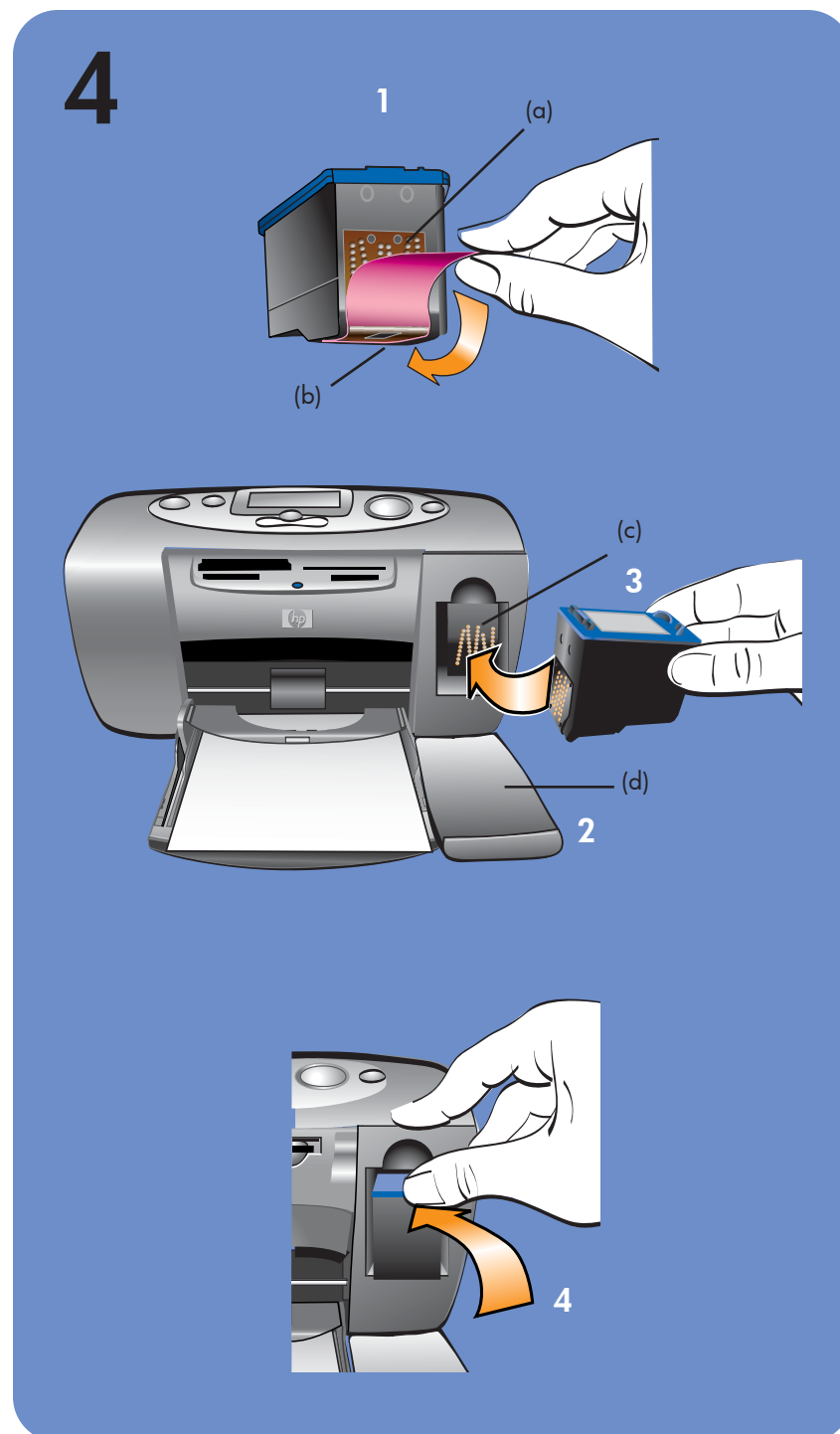
Документ *HP Photosmart 130 Photo Printing Guide* (руководство по печати фотографий на принтере HP Photosmart 130) содержит дополнительную информацию о печати цифровых фотографий и работе с принтером (в некоторых странах это руководство поставляется только на компакт-диске).



В брошюре *HP Photosmart Software Setup & Product Support* (установка ПО и техническая поддержка принтера HP Photosmart) приведены инструкции по установке программного обеспечения и порядок обращения в HP.



Справочная система *HP Photosmart Printer Help* содержит сведения об использовании принтера, в том числе инструкции для копирования фотографий с карт памяти на компьютер.



installer blækpatronen

- Træk i den **pink tap** for at fjerne beskyttelsestapen fra blækpatronen.
 - ⊘ Rør ikke ved blækdysene (b) eller kobberkontakterne (a) på blækpatronen!
- Åbn dækslet til blækpatronen (d) ved at trække det ned.
- Sæt blækpatronen i blækpatronholderen (c), så kobberkontakterne vender ind mod printerens, og blækdysene vender nedad.
- Skub blækpatronen ind i holderen, indtil den glider på plads.
- Luk dækslet til blækpatronen.

Vigtigt! Printerens kan kun bruge den trefarvede blækpatron **HP #57**. Brug ikke andre blækpatroner i printerens.

sette inn blekkpatron

- Trekk i **avtrekksstrimmelen** for å fjerne den beskyttende teipen fra blekkpatronen.
 - ⊘ Ikke ta på blekkdysene (b) eller kobberkontaktene (a) på blekkpatronen!
- Åpne lokket for blekkpatronen (d) ved å trekke det nedover.
- Plasser blekkpatronen i blekkpatronvognen (c) med kobberkontaktene mot innsiden av skriveren, og med blekkdysene ned.
- Skjv blekkpatronen inn i vognen slik at du kjenner at den smekker på plass.
- Lukk blekkpatronlokket.

Viktig: Skriveren kan kun bruke **HP #57** tri-color (trefargers) blekkpatron. Ikke bruk andre blekkpatroner til skriveren.

установите картридж

- Потяните за **розовую часть** защитной ленты, чтобы снять ее с картриджа.
 - ⊘ Не прикасайтесь к соплам (b) и медным контактам (a) картриджа!
- Потяните вниз и откройте крышку отсека для картриджа (d).
- Вставьте картридж в отсек (c) так, чтобы сопла были направлены вниз, а медные контакты - внутрь отсека.
- Надавите на картридж, чтобы он со щелчком зафиксировался в отсеке.
- Закройте крышку отсека для картриджа.

Важно: принтер может работать только с трехцветными картриджами **HP #57**. Не используйте другие картриджи.

<http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>

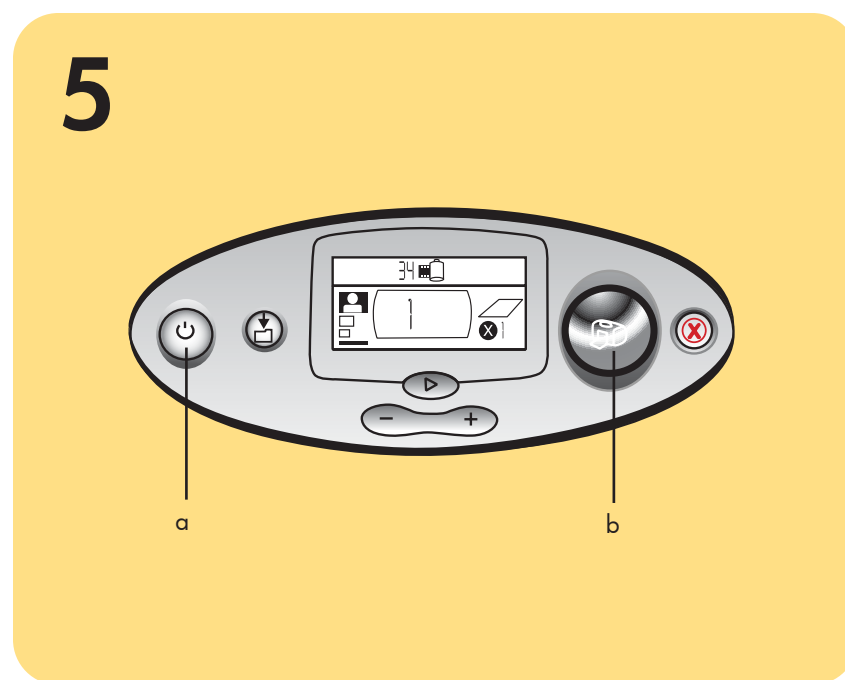
Hvis du har brug for hjælp, kan du i hæftet *HP Photosmart Software Setup & Product Support* se en liste over websteder og telefonnumre. Du kan også se i afsnittet om fejlfinding i *HP Photosmart 130 Photo Printing Guide*.

C8442-90167
Trykt i Tyskland 08/02
Trykt på genbrugspapir
©2002 Hewlett-Packard Company

<http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>

Hvis du trenger hjelp, kan du finne en liste med websteder og telefonnummer i heftet *HP Photosmart Software Setup & Product Support*. Du kan også se i problemløsningsavsnittet i *HP Photosmart 130 Photo Printing Guide*.

C8442-90167
Trykt i Tyskland 08/2002
Trykt på resirkulert papir
©2002 Hewlett-Packard Company



tænd printeren

Tryk på **afbryderen** (a) øverst på printerens. Der udskrives automatisk en kalibreringsside. Printerens er klar, når **printerindikatoren** (b) lyser grønt.

slå på skriveren

Tryk på **På/av**-knappen (a) øverst på skriveren. En kalibreringsside skrives automatisk ut. Skriveren er klar når **Skriver-lampen** (b) lyser grønt.

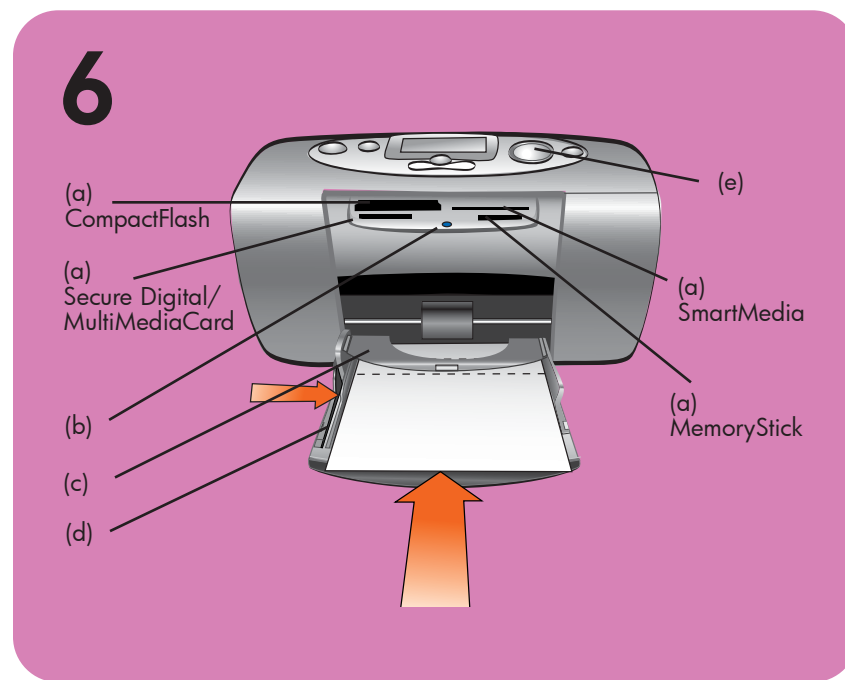
включите принтер

Нажмите кнопку **питания** (a), расположенную сверху принтера. Будет автоматически напечатана калибровочная страница. Когда индикатор **принтера** (b) начнет светиться зеленым светом, принтер будет готов к работе.

<http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>

Если потребуется помощь, см. брошюру *HP Photosmart Software Setup & Product Support* (установка ПО и техническая поддержка принтера HP Photosmart), где указаны адреса Web-узлов и номера телефонов, а также информацию об устранении неисправностей в документе *HP Photosmart 130 Photo Printing Guide* (руководство по печати фотографий на принтере HP Photosmart 130).

C8442-90167
Отпечатано в Германии 08/02.
Напечатано на переработанной бумаге.
©2002 Hewlett-Packard Company



udskriv dit første fotografi – det er nemt!

- Læg fotopapir fra prøvepakken i papirbakken med den blanke side op og tappen (c) ind mod printerens.
- Flyt papirbreddestyret (d), så det ligger tæt op ad papirets venstre kant, så papiret føres lige ind i printerens.
- Sæt et hukommelseskort med fotografier taget med det digitale kamera i det korrekte stik foran på printerens (a).
 - Bemærk!** Skub hukommelseskortet ind i printerens, indtil det stopper. Det skal ikke helt ind i printerens. Hukommelseskortindikatoren (b) blinker, mens printerens læser hukommelseskortet.
- Tryk på **udskrivningsknappen** (e), når hukommelseskortindikatoren holder op med at blinke og forbliver tændt. Det første foto på hukommelseskortet udskrives i størrelsen 10 x 15 cm.

skriv ut et bilde - det er enkelt!

- Legg papir, fra prøvepakken, i papirskuffen med den blanke siden opp, og merket (c) mot innsiden av skriveren.
- Flytt breddeforeren (d) slik at den ligger inntil venstre kant på papiret. Dette gjør at papiret mates riktig inn i skriveren.
- Sett inn et minnekort, med bilder fra ditt digitale kamera, i riktig spor foran på skriveren (a).
 - Merk:** Skyv minnekortet inn i skriveren til det stopper — det går ikke helt inn. Minnekortlampen (b) blinker mens skriveren leser fra minnekortet.
- Når blinkingen stopper, og lampen lyser konstant, trykker du på **Skriver**-knappen (e). Det første bildet på minnekortet skrives ut i størrelsen 10 x 15 cm.

напечатайте фото - это так просто!

- Поместите лист прилагаемой фотобумаги в лоток принтера глянцевой стороной вверх. При этом часть бумаги, не предназначенная для печати, должна быть направлена внутрь принтера.
- Прижмите направляющую (d) к левому краю бумаги. Это обеспечит ровную подачу бумаги в принтер.
- Вставьте карту памяти с цифровыми изображениями в соответствующий слот (a) спереди принтера.
 - Замечание:** вставьте карту памяти до упора (карта не вставляется полностью). Во время чтения карты памяти будет мигать индикатор (b).
- Когда индикатор карты памяти перестанет мигать и будет светиться постоянно, нажмите кнопку **печати** (e). Первая фотография с карты памяти будет напечатана в формате 10 x 15 см.

